My Medication List

Name : ______________________

Allergy : ______________________

List all medicines you are taking, including over-the-counter drugs, herbal supplements and vitamins.

Medication Name	Strength	Directions For Taking (Dose, How Often)	Why I take this	Prescribed By

Organisation Accredited by Joint Commission International

Changi General Hospital
SingHealth

Take Charge of Your Medication

Many medication complications can be prevented if you inform your doctor of all medication and supplements you are taking.

服药自我管理

Ambil berat terhadap ubat-ubatan anda

உங்கள் மருந்துகளில் கவனம் செலுத்துங்கள்

2 Simei Street 3 Singapore 529889
Tel: 6788 8833 Fax: 6788 0933
www.cgh.com.sg
Reg No 198904226R

Organisation Accredited by Joint Commission International

Changi General Hospital
SingHealth

A5 Medi Pamp 030408.indd 2-3 4/4/08 10:27:41 AM

How Does "My Medication List" Help Me?

- ✓ It helps you and your family members remember all the medication you are taking.
- ✓ It **provides your doctor and other healthcare professionals with a current list of the medication you are taking,** including over-the-counter medicines, herbal medicines and vitamins. This allows them to ensure that you receive the most benefit from all your medication.
- ✓ **It helps the hospital document your current medication** if you are admitted to the hospital.
- ✓ Most of all, **it helps keep you safe!** By alerting your healthcare professionals about you and the medication you are taking, you can help prevent omitting a needed medicine or being prescribed a medicine to which you are allergic to.

If you are unable to provide an accurate medication list, please bring along your medication to be reviewed by your health care professional.

您所列出的药单对您有什么帮助?

- ✓ 它能帮助您和您的家人记住您正在服用的全部药物。
- ✓ **它能向您的医生和医务人员提供一份您正在服用的药物清单**，包括自己购买的药物、中草药以及维生素。这能确保您所服用的药物达到最好的疗效。
- ✓ 当您入院接受治疗时，**它能帮助医院记录您目前正在服用的药物**。
- ✓ 最重要的是，**药单会确保您的安全**！它会提醒医务人员您正在服用的药物，因此防止遗漏任何您需要的药物、或者任何过敏的药物。

如果您无法提供一份准确的药物清单，请将您的药物带给专业的医务人员查看。

Bagaimana 'Senarai Pengambilan ubat-ubatan' dapat membantu saya

- ✓ Ia membantu anda dan ahli keluarga anda mengingati kesemua **ubat-ubatan** yang anda ambil.
- ✓ Ia **membolehkan doktor anda dan penjaga kesihatan profesional merujuk kepada senarai ubat-ubatan terkini yang anda ambil**, termasuk ubat-ubatan yang dibeli tanpa preskripsi, ubat-ubatan herba dan vitamin. Ia membolehkan mereka memastikan anda menerima sepenuh manfaat daripada kesemua ubat-ubatan yang anda ambil.
- ✓ **Ia membantu pihak hospital membuat catatan ubat-ubatan yang anda ambil pada masa itu**, jika anda dimasukkan ke hospital.
- ✓ Lebih penting lagi, ia dapat **membantu menyelamatkan anda!** Dengan memaklumkan kepada penjaga kesihatan profesional, ia juga dapat mengelakkan terlupa memakan ubat yang diperlukan atau diberi ubat yang menyebabkan anda mengalami alahan dan sebagainya.

Jika anda tidak dapat memberikan senarai pengambilan ubat-ubatan yang lengkap, sila bawa bersama ubat-ubatan anda untuk diteliti oleh penjaga kesihatan profesional anda.

எனது "மருந்துகள் விவரப் பட்டியல்" எப்படி எனக்கு உதவுகிறது?

- ✓ உங்களுக்கும் உங்கள் குடும்ப உறுப்பினருக்கும் நீங்கள் உட்கொள்ளும் எல்லா மருந்துகளையும் நினைவில் வைத்துக்கொள்ள இது உதவும்.
- ✓ உங்கள் மருத்துவருக்கும், இதர சுகாதார பராமரிப்பு நிபுணர்களுக்கும் நீங்கள் தற்போது உட்கொள்ளும் மருந்துகள் பற்றிய விவரங்களை தரும். மூலிகை மருந்துகள், வைட்டமின்கள், இதர மருந்துகள் போன்றவையும் இக்குறிப்பில் அடங்கும். நீங்கள் உட்கொள்ளும் மருந்துகளின் எல்லா நன்மைகளும் உங்களுக்கு கிடைப்பதை இது உறுதி செய்யும்.
- ✓ நீங்கள் மருத்துவமனையில் சேர்க்கப்படும் போது நீங்கள் உட்கொள்ளும் அனைத்து மருந்துகள் பற்றிய விவரங்களை மருத்துவமனையில் பதிவதற்கு இது உதவுகிறது. இவை அனைத்திற்கும் மேலாக, நீங்கள் பாதுகாப்பாக இருக்க இது உதவுகிறது.
- ✓ நீங்கள் உட்கொள்ளும் மருந்துகள் மற்றும் உங்களைப் பற்றிய விவரங்களை உங்கள் சுகாதார பராமரிப்பு நிபுணருக்கு சரியான தருணத்தில் நினைவுப்படுத்துவதன் மூலம் முக்கியமான மருந்தை தவிர்த்தல், மற்றும் ஒவ்வாமையை ஏற்படுத்தும் மருந்தை தவறுதலாக உட்கொள்ளச் சொல்லுதல் போன்ற தவறுகளைத் தவிர்க்க முடியும்.

மிகச்சரியான மருந்துகள் விவரப் பட்டியலை உங்களால் தரமுடியவில்லை என்றால், சுகாதார பராமரிப்பு நிபுணர்களின் கவனத்திற்கு உங்கள் மருந்துகளை உடன் எடுத்து வாருங்கள்.